

# beurer

# IPL6000



**RUS** **Прибор световой эпиляции**  
**Инструкция по применению**

**CE**

## Содержание

<b>1. Пояснения к символам</b> .....	4
<b>2. Введение</b> .....	5
<b>3. Предостережения и указания по технике безопасности</b> .....	6
<b>4. Описание прибора</b> .....	11
<b>5. Подготовка к применению</b> .....	12
5.1 Проведение теста на переносимость .....	12
<b>6. Начало применения</b> .....	14
6.1 Способы применения .....	14
6.2 Особые указания по обработке участков на лице .....	15
6.3 Частота применения прибора .....	17
6.4 После обработки кожи с использованием прибора .....	17
<b>7. Ремонт и очистка</b> .....	18
7.1 Очистка прибора .....	18
<b>8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?</b> .....	19
<b>9. Часто задаваемые вопросы</b> .....	22
<b>10. Утилизация</b> .....	22
<b>11. Технические характеристики</b> .....	23

### **Уважаемый покупатель!**

Мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, мягкой терапии, измерения массы, артериального давления, для диагностики, массажа, косметического ухода и очистки воздуха. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.



С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

- Прибор и адаптер разработаны исключительно для применения в домашних условиях и не предназначены для использования в коммерческих целях.
- Не допускается использование прибора детьми младше 18 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Перед каждым применением проверяйте прибор и сетевой кабель на наличие повреждений. Не включайте прибор в случае их обнаружения.
- Защищайте прибор и адаптер от влаги.
- Не используйте прибор в условиях повышенной влажности, например вблизи ванн, умывальных раковин, душа, емкостей с водой или другими жидкостями — существует опасность поражения электрическим током!
- Не смотрите на излучаемый свет.
- Не вставляйте в прибор посторонние предметы.
- Следите за тем, чтобы прорези для вентиляции и были закрыты.

- Если прибор поврежден, не прикасайтесь к его внутренним деталям во избежание удара электрическим током.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.

## 1. Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Предупреждает об опасности получения травм или ущерба для здоровья.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на возможные повреждения прибора/ принадлежностей.
	<b>Указание</b>	Отмечает важную информацию.
	<b>ОПАСНОСТЬ</b>	Прибор не должен использоваться вблизи воды или в воде (например, в умывальной раковине, душе, ванне): опасность поражения электрическим током!
		Прочтите инструкцию по применению.
		Не подносите близко к глазам!
		Не используйте для обработки загорелой кожи или сразу после пребывания на солнце!
		Утилизация прибора в соответствии с Директивой по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
		Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

## 2. Введение

### Использование по назначению

Прибор IPL 6000 предназначен для удаления нежелательных волос на теле у женщин и мужчин.

Прибор предназначен исключительно для обработки **ног, подмышечных впадин, зоны бикини, груди, живота, спины и лица ниже скул (обработка лица возможна только для женщин)**.

Прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или неправильным использованием прибора.

### Принцип действия технологии интенсивного импульсного излучения (IPL)

IPL 6000 — это прибор для долговременного удаления волос методом световой эпиляции. Он предназначен для индивидуального пользования. Процесс удаления волос с помощью светового излучения хорошо изучен и проверен на практике. За более чем 15 лет клинического использования во всем мире он зарекомендовал себя как безопасный и эффективный способ долговременного удаления волос.

### Как свет удаляет волосы?

Метод световой эпиляции основан на теории селективного фототермолиза, при котором оптическая энергия предотвращает дальнейший рост волос. Для достижения этого термического эффекта корень волоса должен избирательно впитать световую энергию и преобразовать ее в тепло.

Подобная избирательность достигается тем, что световая энергия, которая передается на ткани, в основном поглощается содержащимся в волосе пигментом под названием меланин. Свет с высоким энергетическим потенциалом преобразуется в тепло, препятствующее росту волоса.

### Как цикл роста волос влияет на световую эпиляцию?



Анаген — фаза роста

Каждый волос на нашем теле проходит три стадии роста: анаген, катаген и телоген. На обработку с использованием технологии интенсивного импульсного излучения (IPL) реагируют только волосы, находящиеся в фазе анагена, то есть в фазе роста.



Катаген — фаза покоя

Длительность полного цикла роста волос у людей может отличаться, она также зависит от места роста волос. В среднем цикл роста волос составляет от 18 до 24 месяцев.

Следует иметь в виду, что после обработки прибором beurer IPL 6000 волосы будут





Телоген — фаза покоя

полностью удалены только по завершении не менее чем одного жизненного цикла.

### 3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ и указания по технике безопасности



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед использованием прибора внимательно изучите указания по технике безопасности и в точности следуйте им. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам или материальному ущербу. Сохраняйте данную инструкцию по применению для последующего использования и храните ее в месте, доступном для других пользователей.

- Люди с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями могут использовать данный прибор только в тех случаях, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или они получили подробные инструкции по использованию прибора от ответственного лица.
- Не используйте прибор во время беременности или в период лактации.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- При обнаружении сильных покраснений, волдырей или ожогов на коже немедленно прекратите использование прибора!
- Ни в коем случае не смотрите прямо на свет, исходящий из картриджа.
- Не пытайтесь подавать световой импульс в открытое пространство!
- С помощью специальной таблицы с обратной стороны инструкции по применению определите, какую интенсивность света лучше использовать при Вашем оттенке кожи и волос, а также подходит ли для Вас данный метод удаления волос (если нет, то в таблице будет стоять «х»).
- Не используйте прибор на коже, темной от природы.
- Не пытайтесь вскрыть или самостоятельно отремонтировать прибор. При вскрытии прибора возможен контакт с опасными токоведущими компонентами или воздействие импульсной световой энергии, что может привести к серьезным травмам и/или повреждениям глаз.



#### Указание

Прибор наиболее эффективен при удалении темных волос, то есть волос, содержащих большое количество меланина. Лучше всего реагируют черные и темно-коричневые волосы; коричневые и светло-коричневые волосы также реагируют, но для их полного удаления требуется большее количество сеансов эпиляции. Рыжие волосы меньше подходят для обработки. Светлые и седые волосы, как правило, не реагируют на прибор, хотя некоторые пользователи также почувствовали результаты после нескольких сеансов эпиляции.

## ОПАСНОСТЬ

Не допускайте попадания воды в прибор и адаптер! IPL 6000 — это электрический прибор. Не кладите его в воду и не допускайте его падения в воду или другую жидкость.



### **Это может привести к серьезному поражению электрическим током!**

- Не используйте прибор, когда Вы принимаете ванну.
- Не используйте прибор, если он влажный или мокрый.
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упал в воду.
- При попадании прибора в воду немедленно выньте его штекер из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к сетевому адаптеру и прибору мокрыми руками!



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Ни в коем случае не используйте прибор, если Вы страдаете одним из следующих заболеваний:**

- Вы больны или болели раком кожи или у Вас есть потенциальные злокачественные опухоли на обрабатываемых участках кожи;
- Вы страдаете эпилепсией, сопровождающейся повышенной чувствительностью к вспышкам;
- Вы страдаете нарушениями синтеза коллагена, включая образование келоидных рубцов или замедление процесса регенерации ран;
- участки, которые Вы собираетесь обрабатывать, поражены герпесом или псориазом, за исключением тех случаев, когда Вы предварительно проконсультировались с врачом и прошли необходимый курс лечения;
- Вы страдаете повышенной чувствительностью к фотоизлучению или повышенной светочувствительностью, например порфирией, полиморфным фотодерматозом, световой крапивницей, волчанкой и т. д.;
- Вы страдаете нарушениями обмена вещества, например сахарным диабетом;
- Вы страдаете нарушениями свертывания крови.

**Ни в коем случае не используйте прибор, если:**

- Вы принимаете медикаменты, которые делают кожу более чувствительной к воздействию света, включая нестероидные антиревматические средства (например, аспирин, ибупрофен, парацетамол), тетрациклин, фенотиазин, тиазидные диуретики, препараты сульфонилмочевины, сульфамиды, дакарбазин, флуороурацил, винбластин, гризеофульвин, альфа-гидроксильные кислоты (АНА), бета-гидроксильные кислоты (ВНА), ретин-А®, аккутан® и/или топические ретиноиды;
- Вы недавно прошли или проходите в настоящее время курс лечения азелаиновой кислотой;
- в течение последних 3 месяцев Вы проходили лечение стероидными препаратами;
- в течение последних 6—8 недель Вам делали пилинг или другие косметические процедуры для разглаживания кожи;
- в течение последних 3 месяцев Вы проходили лечение лучевой или химиотерапией.

## **Ни в коем случае не используйте прибор на следующих участках:**

- на слизистой носа и в ушных раковинах;
- над активным имплантатом, например электрокардиостимулятором, прибором для терапии недержания, инсулиновым насосом или рядом с ними;
- на лице выше линии щек, вокруг глаз, бровей или ресниц, поскольку это может привести к тяжелым повреждениям глаз;
- на сосках, околососковых кружках, внутренних срамных губах, влагалище, заднем проходе, носу и ушах;
- мужчинам настоятельно не рекомендуется использовать прибор на мошонке и на лице;
- на участках с пирсингом и другими металлическими предметами, такими как серьги и украшения;
- на участках с татуировками или перманентным макияжем;
- на темно-коричневых или черных пятнах, таких как крупные веснушки, родимые и пигментные пятна, прыщи или бородавки;
- на участках, пораженных экземой, псориазом, острыми инфекциями, а также на поврежденных участках и открытых ранах (перед применением прибора на таких участках подождите до полного выздоровления кожи);
- на поврежденной или потрескавшейся коже, а также на зонах с высоким риском возникновения злокачественных новообразований;
- на участках, волосистой покров которых Вы не хотите удалить навсегда.



**Этот список не является полным.**

**Если Вы принимаете медикаменты, отпускаемые по рецепту, регулярно проходите обследования по поводу какого-либо заболевания и/или не уверены, можете ли Вы использовать прибор без опасности для здоровья, вначале проконсультируйтесь со своим врачом или дерматологом.**

## **Возможные побочные эффекты**

При использовании прибора в соответствии с указаниями данной инструкции по применению побочные эффекты и осложнения возникают редко.

- После обработки кожа может быть слегка покрасневшей и теплой, а также чесаться. Такая реакция не опасна и быстро проходит.
- Возможна кратковременная кожная реакция, похожая на солнечный ожог. Если эта реакция не проходит в течение трех дней, обратитесь к врачу.
- Бритье или сочетание бритья и световой обработки могут вызвать сухость кожи и зуд. Такая реакция не опасна и проходит в течение нескольких дней. Пораженный участок кожи можно охладить льдом или влажной салфеткой.
- Если кожа по-прежнему слишком сухая, через 24 часа после обработки можно нанести увлажняющий крем без отдушек.
- В редких случаях на обработанных участках кожи может возникнуть сильное покраснение и вздутие. Как правило, такая реакция чаще всего наблюдается в чувствительных зонах и возникает, если был выбран слишком высокий уровень интенсивности. Покраснения и отеки должны пройти в течение 2–7 дней; при этом к пораженным

местам следует часто прикладывать лед. Допускается мягкая очистка кожи; однако следует избегать воздействия солнечных лучей.

- Изменения цвета кожи наблюдаются очень редко и проявляются в форме более темных или светлых пятен на пораженном участке кожи. Причиной может быть использование слишком высокого уровня интенсивности для Вашего оттенка кожи. Если изменения цвета кожи не исчезают в течение двух недель, обратитесь к врачу. Участки с измененным цветом кожи можно снова обрабатывать лишь после полного исчезновения пятен.
- В очень редких случаях после эпиляции на коже могут появиться ожоги или раны. Для лечения ожогов или ран требуется несколько недель; крайне редко после них могут оставаться заметные рубцы.
- В очень редких случаях наблюдаются кожные инфекции или воспаления. Причиной может быть применение прибора на участках с ранами или порезами, полученными во время бритья, и участках с уже имевшимися ранами или вросшими волосами.
- Сильные боли во время обработки или после нее наблюдаются в следующих случаях: если перед применением прибора волосы не были бриты, если используется слишком высокий уровень интенсивности для Вашего тона кожи, если один и тот же участок кожи был обработан с помощью световых импульсов несколько раз, если прибор применяется на участках с открытыми ранами, воспалениями, татуировками, ожогами и т. д.
- В очень редких случаях появляются рубцы, которые сохраняются в течение длительного времени. После зарубцовывания тканей на коже обычно появляется плоский белый рубец. Для улучшения внешнего вида рубцов позже можно выполнить их эстетическую обработку.
- В очень редких случаях применение прибора может стать причиной появления на коже сине-фиолетовых гематом, которые сохраняются в течение 5–10 дней. После исчезновения гематом на коже могут остаться следы буроватого цвета (гиперпигментация), которые могут сохраняться в течение длительного времени.

### **Предупредительные указания, касающиеся приема солнечных ванн до и после обработки кожи!**



#### **Солнечные ванны перед обработкой кожи**

1. Использовать прибор можно только спустя как минимум 2 недели после приема солнечных ванн.
2. Перед обработкой проверьте кожу на наличие солнечных ожогов. Не используйте прибор до полного заживления солнечных ожогов.
3. После этого проведите тест на переносимость на загорелой коже (см. главу 5.1), чтобы определить подходящий уровень мощности.

#### **Солнечные ванны после обработки кожи**

1. В течение 48 часов после обработки кожи нельзя принимать солнечные ванны. Если на коже еще остается покраснение, защищайте ее от солнечных лучей!
2. В течение первых двух недель после обработки защищайте кожу от солнца с помощью одежды или солнцезащитного средства (фактор защиты 50+ и выше).

## **Загар с использованием искусственного света**

Указания, содержащиеся в пунктах «Солнечные ванны перед обработкой кожи» и «Солнечные ванны после обработки кожи», действительны также для случаев загара с использованием искусственного света или лосьонов для загара.

**После посещения сауны или бассейна подождите 24 часа, прежде чем использовать прибор, в противном случае оставшийся на коже хлор может вызвать раздражение.**



### **ВНИМАНИЕ**

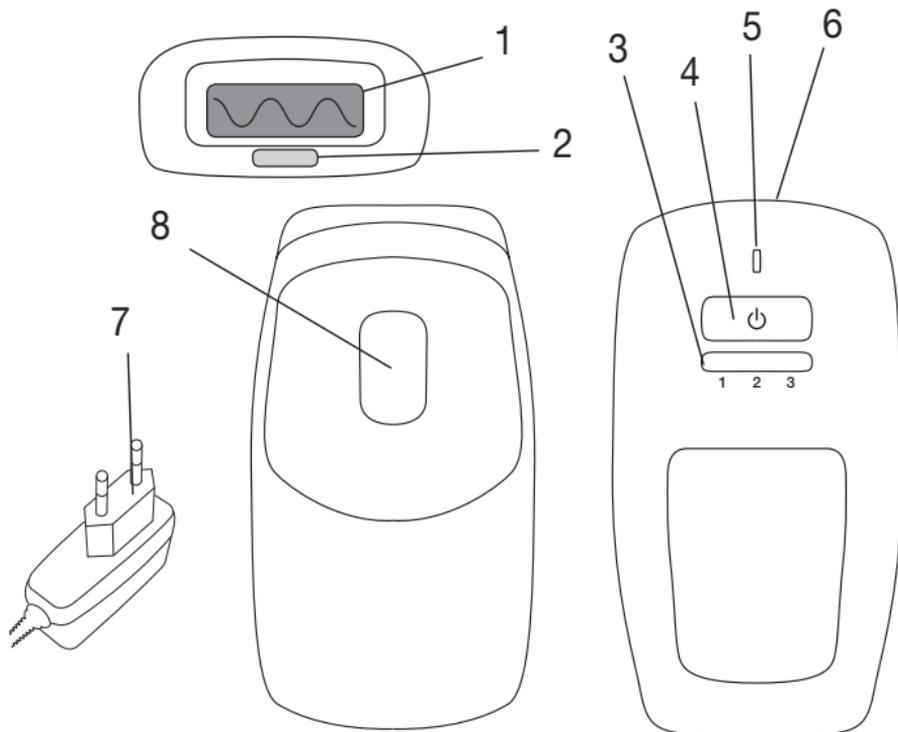
#### **Во избежание повреждений**

- Не пытайтесь вскрыть или самостоятельно отремонтировать Ваш прибор. Попытка вскрыть прибор может привести к его повреждению и влечет за собой потерю гарантии.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он включен в розетку.
- Если прибор, кабель или штекер поврежден, не включайте прибор. Сетевой кабель должен находиться на расстоянии от нагретых поверхностей.
- Всегда выключайте прибор сразу же после завершения использования.
- Прибор следует использовать только с насадками или принадлежностями, рекомендованными компанией beurer GmbH.
- Прибор можно использовать при температуре не ниже 10 °C и не выше 35 °C.
- Незамедлительно отключите прибор, если при его использовании Вы увидели дым или почувствовали запах дыма.
- Не используйте прибор, если воздуходушное отверстие на приборе треснуло, отломалось или вообще отсутствует.
- Не используйте прибор, если датчик типа кожи, картридж или световое пятно треснули или сломались.
- Световой импульс можно направлять только на кожу. В противном случае возможны серьезные повреждения светового окошка или датчика типа кожи. Кроме того, возможно повреждение поверхности, подвергшейся воздействию светового импульса. Активируйте световой импульс только тогда, когда прибор находится в контакте с кожей.
- После применения храните прибор в оригинальной картонной упаковке.
- Во избежание повреждений прибор не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или ультрафиолета в течение нескольких часов.

## 4. Описание прибора

1	Световое пятно
2	Датчик типа кожи/датчик контакта с кожей
3	Индикатор интенсивности (3 уровня)
4	Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ./выбор уровня мощности»

5	Индикатор
6	Разъем для приборного штекера
7	Сетевой адаптер
8	Кнопка пуска



### Характеристики безопасности

Прибор оснащен **датчиком типа кожи**. Этот датчик не позволяет обрабатывать слишком темную или сильно загорелую кожу.

Кроме того, прибор снабжен встроенным **УФ-фильтром**, блокирующим вредное ультрафиолетовое излучение.

Для защиты глаз в приборе есть встроенный **датчик контакта с кожей**. Он предназначен для того, чтобы предотвратить отправку светового импульса, когда прибор

направлен в свободное пространство. Безопасный выключатель включается только тогда, когда датчик находится в полном контакте с кожей.

## 5. Подготовка к применению

Перед применением прибора следует выполнить указанные ниже действия.

1. С помощью таблицы цветов кожи и волосяного покрова (находится на обратной стороне инструкции по применению) определите, какой уровень интенсивности подходит для Вас. Если в таблице стоит знак «х», это означает, что прибор не подходит для Вас.

2. Перед каждым применением прибора сбривайте волосы в тех зонах, которые Вы хотите обработать. Следует использовать бритву, а не крем для депиляции.



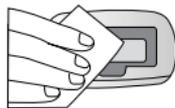
3. Перед обработкой участка кожи убедитесь в том, что волосы на нем сбриты, а кожа вытерта насухо и очищена (на ней нет остатков пудры, крема, косметики или дезодоранта).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед использованием прибора не очищайте кожу легковоспламеняющимися жидкостями, такими как спирт или ацетон.

4. Протирайте световое пятно и датчик контакта с кожей сухой салфеткой, не оставляющей ворсинок.



5. За **48 часов** до полной обработки проведите тест на переносимость на каждом участке, который Вы собираетесь обрабатывать.

### 5.1 Проведение теста на переносимость

1. Подсоедините приборный штекер к прибору, а затем вставьте сетевой адаптер в розетку. Контрольная лампа начинает мигать зеленым светом (режим ожидания — Stand-By).



2. Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ./выбор уровня мощности». Лампочка (уровень 1) на индикаторе интенсивности будет гореть зеленым цветом, не мигая.



**i** **Указание**

Если планируется обработка лица, то тест на переносимость нужно выполнять в зоне, где нет волос, например, за ухом или сбоку на шее.

3. Приложите световое пятно к коже и нажмите кнопку пуска, чтобы подать световой импульс 1 уровня. Следите за тем, чтобы световое пятно и датчик контакта с кожей полностью прилегли к коже. Световой импульс подается только тогда, когда датчик полностью прилегает к коже. Вы увидите яркую вспышку, услышите щелчок и, возможно, почувствуете легкое жжение и/или тепло. Сразу включится вентилятор устройства. Через 1–3 секунды (в зависимости от уровня интенсивности) прибор будет готов к подаче следующего импульса, контрольная лампа на приборе будет гореть зеленым цветом, не мигая.



4. Переместите датчик контакта с кожей на другой участок, который нужно обработать. Увеличьте уровень интенсивности повторным нажатием кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ./выбор уровня мощности» и пошлите световой импульс нажатием кнопки пуска. Уровень интенсивности не должен превышать максимальное допустимое/рекомендованное значение для Вашего оттенка кожи (см. таблицу цветов кожи и волосяного покрова на обратной стороне инструкции по применению).

**i** **Указание**

Повышайте уровень мощности только в том случае, если Вы не испытывали неприятных ощущений при обработке с предыдущим уровнем. Если уже уровень мощности 1 доставляет Вам неприятные ощущения, не повышайте мощность.

5. Если после воздействия импульса Вы испытали неприятные ощущения, уменьшите интенсивность.
6. Завершите тест на переносимость. Подождите **48 часов** и осмотрите обработанные участки. Если кожа на этих участках выглядит как обычно (реакция отсутствует или наблюдается лишь незначительное покраснение), то протестированные зоны можно обрабатывать, используя тот же уровень интенсивности, который был установлен при проведении теста.

**i** **Указание**

Если на обработанных участках наблюдается кожная реакция (например, покраснения или отеки), подождите, пока симптомы полностью не пройдут. После этого вновь проведите тест на переносимость, используя более низкий уровень интенсивности. Если на обрабатываемой поверхности кожи снова проявится реакция, проконсультируйтесь с врачом.

## 6. Начало применения

1. Подсоедините приборный штекер к прибору, а затем вставьте сетевой адаптер в розетку. Контрольная лампа начинает мигать зеленым светом (режим ожидания — Stand-By).
2. Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ./выбор уровня мощности». Лампочка (уровень 1) на индикаторе интенсивности будет гореть зеленым цветом, не мигая.
3. Если необходим более высокий уровень интенсивности, повышайте его повторным нажатием кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ./выбор уровня мощности» до тех пор, пока не будет достигнуто нужное значение.
4. Приложите световое пятно к коже и нажмите кнопку пуска, чтобы подать световой импульс. Следите за тем, чтобы световое пятно и датчик контакта с кожей полностью прилегли к коже. Световой импульс подается только тогда, когда датчик полностью прилегает к коже. Вы увидите яркую вспышку, услышите щелчок и, возможно, почувствуете легкое жжение и/или тепло. Сразу включится вентилятор устройства. Через 1–3 секунды (в зависимости от уровня интенсивности) прибор будет готов к подаче следующего импульса, контрольная лампа на приборе будет гореть зеленым цветом, не мигая.



### 6.1 Способы применения



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нельзя дважды обрабатывать один и тот же участок в рамках одного сеанса. Многократная обработка одного участка повышает риск побочных эффектов.

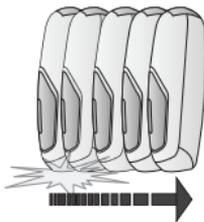


#### Указание

Импульсы прибора рекомендуется подавать рядами; при этом каждый следующий ряд необходимо начинать с конца предыдущего и вести до другого конца. Этот метод обеспечивает лучший контроль уже обработанных участков кожи и помогает избежать повторной обработки одной и той же поверхности или их пересечения. Световое пятно прибора разработано таким образом, чтобы оставлять кратковременный след от нажима на обработанной поверхности кожи. Эти заметные следы помогут более точно направить следующие импульсы.

### Способ применения 1: функция «серийная вспышка»

Удерживайте кнопку пуска нажатой. Прибор последовательно посылает световые импульсы (по одному за раз), пока датчик находится в полном контакте с кожей. После подачи каждого светового импульса перемещайте прибор на другой участок. Световое пятно по-прежнему должно быть прижато к коже. Этот режим подходит прежде всего для обработки больших участков, например ног.



### Способ применения 2: функция «отдельные вспышки»

Отпускайте кнопку вспышки после каждого импульса. Для отправки следующего импульса переместите прибор на участок, расположенный непосредственно рядом с только что обработанным участком. Убедитесь в том, что световое пятно и датчик контакта с кожей полностью прилегают к коже. Этот режим гарантирует точную обработку и подходит, например, для коленей или лодыжек.

### Указание

Если прибор не посылает световой импульс и индикатор светится **оранжевым** цветом, это означает, что не был установлен достаточный контакт датчика с кожей. Если прибор не посылает световой импульс и индикатор светится **красным** цветом, это означает, что кожа на данном участке слишком темная для обработки.

## 6.2 Особые указания по обработке участков на лице



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Мужчинам не рекомендуется использовать прибор на лице.
  - При использовании прибора на лице не устанавливайте мощность выше уровня 2. Не используйте прибор для обработки лица выше скул, а также на глазах, бровях и ресницах, поскольку это может привести к тяжелым повреждениям глаз. Не используйте прибор на слизистой оболочке в носу и ушах.
  - Кожа на лице очень чувствительная и требует особого ухода. Во избежание отрицательных последствий обязательно соблюдайте все предупреждения и указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции. Прежде чем проводить эпиляцию на лице, мы рекомендуем попробовать обработать другие участки тела и познакомиться с работой прибора. С помощью этого прибора можно обрабатывать все зоны лица, расположенные ниже линии скул, в частности участки над верхней губой, щеки, челюсть, подбородок и шею.
1. За 48 часов до эпиляции обязательно проведите выборочный тест на переносимость (см. главу 5.1). Чтобы определить подходящий уровень мощности, тест на переносимость проводится на участках без волос, например за ухом или сбоку на шее.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Зону, на которой проводился тест на переносимость, можно обрабатывать не ранее чем через 1 неделю после этого.

2. Очертите участки для обработки белым контурным карандашом для глаз. Используйте разметку в качестве ориентира для подачи импульсов. Таким образом можно избежать пересечения обрабатываемых поверхностей или эпиляции нежелательных зон на лице.
3. Воспользуйтесь зеркалом, чтобы правильно расположить прибор на обрабатываемой поверхности.
4. Соблюдайте инструкцию по применению (см. главу 6) и особенно тщательно выполняйте специальные указания, приведенные ниже.

### **Эпиляция зоны над верхней губой**

Расположите световое пятно прибора так, как показано на рисунке. Пошлите импульс на каждый отмеченный участок. Избегайте воздействия лучей на носдри и губы, поскольку эти участки чувствительнее остальных.



### **Указание**

Чтобы обеспечить натяжение кожи на обрабатываемом участке, плотно сомкните губы или с помощью карандаша нанесите на них (а также по контуру) плотный слой белого пигмента. Эта белая линия будет отражать энергию излучения и защищать губы от ее воздействия, если Вы по ошибке направите на них импульс.

### **Эпиляция зоны щек и подбородка**

Расположите световое пятно прибора так, как показано на рисунке. Обработайте всю поверхность щеки, участок за участком, посылая по одному импульсу в каждый.



### **Эпиляция зоны шеи и нижней части подбородка**

Расположите световое пятно прибора так, как показано на рисунке. Пошлите импульс на каждый участок, двигаясь от одной стороны шеи/подбородка к другой.



### **Уход за кожей после эпиляции**

- Нанесите на кожу успокаивающий лосьон, например с алоэ вера.
- Как минимум в течение 24 часов после эпиляции не пользуйтесь отшелушивающими и осветляющими кремами, а также подобными им продуктами, поскольку они могут вызвать раздражение обработанной кожи.
- Как минимум в течение 48 часов после обработки кожи прибором избегайте длительного (более 15 минут) прямого воздействия солнечных лучей. Если в течение этого периода обработанная кожа все же подвергается воздействию солнечных лучей,

на нее обязательно нужно нанести солнцезащитное средство с фактором защиты 50+ или выше.

- Не следует выщипывать волосы в обработанных зонах или удалять их с помощью воска.

**Помните о том, что для достижения полноценного результата эпиляции должен пройти полный жизненный цикл волос.**

### **6.3 Частота применения прибора**

#### **При обработке тела**

- Первые 3—4 сеанса эпиляции с применением прибора проводятся с интервалом примерно в две недели.
- 5—7-й сеансы эпиляции с применением прибора проводятся с интервалом примерно в четыре недели. После этого используйте прибор время от времени при необходимости, пока не будет достигнут долговременный результат.

#### **При обработке лица**

- Первые 6 сеансов эпиляции с применением прибора проводятся с интервалом примерно в две недели.
- 7—12-й сеансы эпиляции с применением прибора проводятся с интервалом примерно в четыре недели. После этого используйте прибор время от времени при необходимости, пока не будет достигнут долговременный результат.

Таков рекомендованный план использования прибора, дающий наилучшие результаты, что было подтверждено испытаниями. Вы также можете составить свой собственный план эпиляции и получить удовлетворительные результаты.

### **6.4 После обработки кожи с использованием прибора**

1. Если сеанс эпиляции завершен, нажмите кнопку включения/выключения/выбора уровня мощности и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. В режиме ожидания маленькая зеленая контрольная лампочка мигает.
2. Извлеките сетевой адаптер из розетки.
3. Рекомендуется очищать прибор, в особенности световое пятно, после сеанса эпиляции (см. главу «Ремонт и очистка»).
4. После очистки рекомендуется поместить прибор в оригинальную коробку и хранить его в сухом месте.
5. Не используйте антиперспирант или дезодорант после обработки кожи, так как он может вызвать раздражение.

## 7. Ремонт и очистка

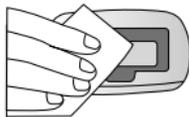
### 7.1 Очистка прибора

Рекомендуется очищать прибор, в особенности его световое пятно, после каждого сеанса эпиляции.

**Не используйте для очистки растворители, а также другие агрессивные очистители или абразивные чистящие средства, поскольку они могут повредить поверхность прибора.**

**Никогда не погружайте прибор или его компоненты в воду!**

1. Перед началом очистки прибора вынимайте сетевой адаптер из розетки.
2. Очищайте корпус прибора сухой и чистой салфеткой.
3. Осторожно протирайте световое пятно и датчик контакта с кожей слегка влажной салфеткой, не оставляющей ворсинок.



## 8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

**Прибор не включается.**

- Убедитесь в правильности подсоединения штекерного кабеля к прибору.
- Убедитесь в том, что сетевой адаптер вставлен в розетку.

**При нажатии кнопки пуска не посылается световой импульс.**

- Убедитесь в наличии достаточного контакта с кожей; световое пятно и датчик контакта с кожей должны плотно и равномерно прилегать к коже. В целях безопасности при нажатии кнопки вспышки импульс подается только в том случае, если датчик плотно прижат к коже.
- Если индикатор на приборе горит красным цветом, это означает, что цвет Вашей кожи, определенный датчиком типа кожи, слишком темный, поэтому использование светового эпилятора может быть небезопасным. Попробуйте использовать прибор на другом участке тела или обратитесь в сервисную службу.
- Если индикатор на приборе светится оранжевым цветом, это означает, что датчик обнаружил недостаточный контакт прибора с кожей. Обеспечьте требуемый контакт с кожей или обратитесь в сервисную службу.

## 9. Часто задаваемые вопросы

**Технология, используемая в данном приборе, действительно работает?**

Да. Результаты клинических испытаний, проведенных врачами, подтвердили, что технология, используемая в данном приборе, позволяет достичь эффекта долгосрочного удаления волос безопасным способом.

## **Какова продолжительность одного сеанса эпиляции с использованием прибора?**

Длительность сеансов может отличаться в зависимости от обрабатываемой зоны. Обработка всего тела (ноги, руки, подмышечные впадины, зона бикини и лицо ниже скул) с использованием самого низкого уровня интенсивности занимает примерно 26 минут. Поскольку прибор получает питание от сети, он может непрерывно работать в течение времени, достаточного для полноценного сеанса эпиляции на нужных участках.

## **Этот прибор безопасен?**

При создании данного прибора особое внимание уделялось безопасности, в нем используется клинически протестированная технология. Тем не менее, как и любой другой продукт, предназначенный для применения на коже, или электронное устройство, данный прибор следует использовать с соблюдением инструкций по применению и указаний по технике безопасности.

## **Вызывает ли прибор болевые ощущения?**

При правильном применении большинство пользователей прибора ощущали легкое тепло во время подачи импульса. Прибор может вызывать немного более болезненные ощущения у пользователей с более толстыми и темными волосами, однако эти ощущения прекращаются по окончании сеанса эпиляции. Уровень мощности импульса можно регулировать (от 1 до 3) в соответствии с индивидуальной чувствительностью.

## **Как часто нужно использовать этот прибор?**

Первые четыре сеанса эпиляции волос на теле с помощью данного прибора следует проводить с интервалом в две недели. Сеансы с пятого по седьмой должны проводиться с интервалом в четыре недели. Все последующие сеансы можно проводить по мере появления на теле новых волос до достижения желаемого результата. Первые шесть сеансов эпиляции волос на лице ниже скул следует проводить с интервалом в две недели. Сеансы с седьмого по двенадцатый должны проводиться с интервалом в четыре недели. Все последующие сеансы можно проводить по мере появления на теле новых волос до достижения желаемого результата.

## **Эффективен ли прибор при удалении седых или светлых волос?**

Прибор наиболее эффективен при удалении темных волос, то есть волос, содержащих большое количество меланина. Меланин — это пигмент, который придает коже и волосам цвет и поглощает световую энергию. Лучшее всего на световой эпилятор реагируют черные или темно-коричневые волосы. Коричневые и светло-коричневые волосы также реагируют, но для их удаления требуется большее количество сеансов эпиляции. При эпиляции рыжих волос также может быть достигнут определенный результат. Светлые и седые волосы, как правило, не реагируют на прибор, хотя некоторые пользователи также почувствовали результаты после нескольких сеансов эпиляции.

## **Можно ли использовать прибор для удаления волос на смуглой или черной коже?**

Прибор неэффективен при применении на темной от природы коже. Данный прибор предназначен для удаления нежелательных волос за счет избирательного воздействия световой энергии на пигмент. Определенное количество пигмента содержится также

в окружающих кожных тканях. Количество пигмента, которое влияет на цвет кожи человека, определяет степень риска при применении прибора. Обработка темной кожи с помощью светового эпилятора может иметь отрицательные последствия, такие как ожоги, появление волдырей и изменения цвета кожи (гипер- или гипопигментация). В прибор интегрирован датчик типа кожи, который определяет цвет кожи на обрабатываемом участке перед каждой вспышкой. Датчик типа кожи препятствует дальнейшей подаче импульсов, если определяет, что прибор используется на темной коже.

### **Когда будут видны результаты?**

Как и при использовании любого другого эпилятора, работающего на основе лазера или светового луча, результаты не появляются незамедлительно, и Вам даже может казаться, что вообще ничего не происходит. Иногда волосы после сеанса эпиляции вырастают снова, однако обычно большая часть этих волос выпадает через пару недель. Кроме того, жизненный цикл волос состоит из трех этапов, а прибор действует только на волосы, находящиеся в активной фазе роста. Это основная причина, почему для получения желаемого результата необходимо проведение нескольких сеансов эпиляции.

### **Могут ли мужчины использовать этот прибор?**

Прибор не допущен к использованию с целью удаления волос на лице у мужчин. Прибор был разработан для женщин, но им также могут пользоваться мужчины. Однако мужчинам для получения желаемого результата (обычно для удаления волос на груди) необходимо большее количество сеансов эпиляции.

### **Почему волосы продолжают расти, несмотря на то что они были обработаны неделю назад?**

Обычно кажется, что волосы продолжают расти в течение примерно двух недель после сеанса эпиляции с использованием прибора. Этот процесс называется «выталкивание». Примерно через две недели Вы увидите, что эти волосы выпадают или легко выдергиваются (однако вырывать их не рекомендуется, лучше дождаться, пока они выпадут сами). Также возможно, что отдельные волосы случайно не подверглись обработке или находились в фазах развития, на которые прибор не оказывает влияния. Эти волосы нужно обработать в течение следующих сеансов эпиляции. Это является причиной того, почему для достижения лучшего результата необходимо провести несколько повторных сеансов эпиляции с помощью прибора.

### **Правда ли, что некоторые волоски после световой эпиляции вырастают более редкими и тонкими?**

Это явление отмечают многие косметологи и врачи, применяющие для эпиляции световые и лазерные приборы. После сеансов эпиляции с помощью прибора отдельные волоски становятся более редкими и тонкими. Как правило, это остатки прежнего волосяного покрова, для их полного удаления необходима повторная обработка.

### **Почему нельзя делать эпиляцию на загорелой коже?**

Не используйте прибор для обработки загорелой кожи или после пребывания на солнце. Загорелая кожа, особенно сразу после пребывания на солнце, содержит большое количество пигмента меланина. Это касается всех типов и цветов кожи, в том числе тех, которым требуется долгое время для образования загара. Наличие большого количества меланина в коже повышает риск негативных побочных эффектов при использовании прибора, в том числе ожогов, волдырей и изменений цвета кожи (гипер- или гипопигментации).

### **Представляет ли продолжительное применение прибора опасность для кожи?**

Световые и лазерные лучи в эстетической медицине применяются уже более 15 лет, исследования по этим технологиям проводились специалистами авторитетных отраслевых изданий и известных медицинских учреждений, в частности клиники Майо. Согласно материалам, предоставленным этими изданиями и клиниками, побочных эффектов или каких-либо повреждений вследствие длительного пользования световыми или лазерными приборами зафиксировано не было.

### **Как долго следует защищать кожу от солнца после обработки прибором?**

После обработки прибором следует защищать кожу от попадания солнечных лучей в течение двух недель. Если Вы не уверены, можно ли Вам находиться под солнечными лучами без защиты, обратитесь к врачу.

### **Нужно ли проводить какие-то определенные процедуры перед применением прибора?**

Перед каждым сеансом эпиляции с использованием прибора следует в течение не менее чем двух недель избегать попадания солнечных лучей на участки, которые предстоит обработать. Не носите в это время открытую одежду и используйте крем с защитой от ультрафиолетовых лучей (фактор защиты 50+). Перед обработкой следует сбрить волосы на нужном участке, а кожу очистить, используя только воду и мягкое мыло.

### **Как нужно ухаживать за кожей после обработки?**

Для ухода за обработанными участками и их очистки можно использовать обычные продукты по уходу за кожей. Обратите особое внимание на то, что в течение 48 часов после обработки следует защищать кожу от попадания солнечных лучей. Для защиты от солнца пользуйтесь кремами с высоким коэффициентом солнечной защиты (50+) и не носите открытую одежду.

## **10. Утилизация**

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 11. Технические характеристики

Рабочая поверхность	3,1 см <sup>2</sup>	
Технология	IPL (технология интенсивного импульсного излучения для домашнего применения)	
Длина волны	475—1200 нм	
Макс. уровень мощности	макс. 5 Дж/см <sup>2</sup>	
Доступные уровни мощности	3	
Электропитание	100—240 В пер. тока, 50—60 Гц	
Скорость	1 импульс с интервалом: 1 секунда на уровне 1,3; 2 секунды на уровне 2,5; 3 секунды на уровне 3,5	
Макс. число импульсов в лампе	70 000	
Температура	Использование	10—40 °С
	Хранение	-10—70 °С
Относительная влажность воздуха	Использование	30—70 %
	Хранение	0—90 % при 55 °С (без образования конденсата)
Класс защиты	Этот прибор оснащен двойной изоляцией (класс II) 	
WEEE — Waste Electrical and Electronic Equipment		
Маркировка CE		
Соблюдайте инструкцию по применению		

Возможны технические изменения.

## 12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.



Товар сертифицирован: приборы бытовые световой эпиляции, ООО "Гарант Плюс" № ТС RU C-DE.AЛ116.B.04677, серия RU №0288200, срок действия с 20.05.2015 по 19.05.2018 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## Таблица цветов кожи и волосяного покрова

Тип кожи / Волосы	I	II	III	IV	V	VI
Черные	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 1-2	Мощность 1-2	✗
Темно-коричневые	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 1-2	Мощность 1-2	✗
Коричневые	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 1-2	Мощность 1-2	✗
Темно-русые	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 1-2	Мощность 1-2	✗
Светло-русые	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 1-2	Мощность 1-2	✗
Рыжие	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 2-3	Мощность 1-2	Мощность 1-2	✗
Седые/белые	✗	✗	✗	✗	✗	✗



- [RUS]** \* Выберите уровень мощности, руководствуясь прежде всего собственными ощущениями.  
 \*\* Чем выше уровень мощности, тем эффективнее эпиляция.

